



Описание

Этот роман, ставший культовой книгой для любителей фантастики всего мира, — одно из лучших произведений Гранд-мастера Роберта Хайнлайна.

Роман о Человеке с Марса классика американской фантастики Р. Э. Хайнлайна давно уже стал легендой, и не только для поколения детей-цветов, у которых он был путеводной книгой уровня Библии и Бхагаватгиты.

Дополнительная информация об издании

Переводчик: Михаил Пчелинцев

Твердый переплет, 640 стр.

Формат 84x108/32 (130x205 мм)

Тираж 6100 экз.

История

Год написания: 1951—1960 гг.

Публикация: 1 июня, 1961 г.

«Чужак в чужой стране» (англ. *Stranger in a Strange Land*, название также часто переводится на русский язык как «Чужак в стране чужой»; рабочее название (в рукописи) *The Heretic* — «Еретик») — философский роман Роберта Хайнлайна, в 1962 году удостоенный премии «Хьюго». На Западе имеет «культовый» статус, считаясь самым известным из фантастических романов, когда-либо написанных. Сюжет содержит массу историко-философских аллюзий, являясь жизнеописанием Валентайна Майкла Смита, человека, воспитанного марсианами, вернувшегося на Землю и ставшего здесь новым мессией. Публикация романа вызвала скандал, связанный со слишком вольным, по нормам тогдашней цензуры, изображением сексуальной жизни и религии. До 1991 года в США роман выходил в урезанном 25 % по сравнению с рукописью виде. Все русские переводы сделаны с сокращённого варианта.

Сюжет

Роман состоит из пяти частей, и его действие охватывает значительный промежуток времени. Временная привязка условна, но можно предположить, что действие романа разворачивается в недалёком будущем.

Валентайн Майкл Смит родился на Марсе в команде злополучного корабля «Посланец» примерно через восемь лет после основания поселения на Луне. Не выдержав 480-дневного ожидания старта на Марсе, члены его команды умерли или покончили жизнь самоубийством, но новорожденный Майк был подобран марсианами. Описание цивилизации марсиан Хайнлайн заимствовал из собственного романа «Красная планета» (1949): у марсиан нет пола, а на протяжении жизненного цикла они метаморфируют в три разных жизненных формы. «Дети»-нимфы привольно резвятся и рожают себе подобных, флегматичные гиганты-марсиане заботятся о своей планете и изощряют духовность, пока не перерождаются в Старших — нематериальную форму жизни, имеющую почти божественные возможности (когда-то они разрушили пятую планету — Фаэтон).

После Третьей мировой войны на Марс отправлен корабль «Чемпион». Привезённый командой «Чемпиона» на Землю, Валентайн испытывает физический и духовный шок. Он непривычен к земному тяготению, не выносит грубости людей и не понимает их обычаев и языка. Земля изображается Хайнлайном сатирически, как гиперболизированное общество потребления начала 1960-х гг. Одновременно ему угрожает опасность: Майкл владеет правами на технологии, от которых зависит благосостояние Земли, его состояние сопоставимо с государственным бюджетом (юридически — он наследник всего экипажа «Посланца», а его члены разработали массу ныне внедрённых в жизнь технологий).

Медсестра Джиллиан Бордмен стала первой женщиной, которую увидел Майк, и он предложил ей «разделить воду» — первый марсианский обычай, внедрённый на Земле. Бойфренд Джилл — журналист Кэкстон, разъясняет в какую ловушку попал Майк (тем временем он освоился с тяготением, мысленно «нарастив» себе мышцы). Кэкстон был захвачен спецслужбами Федерации, после чего Джилл помогает Майку бежать. Беглецов приютил сибарит и бонвиван — доктор Джубал Хэршоу. В беседах с ним Майк начинает понимать разницу между земными и марсианскими обычаями, и вводит марсианское слово «грок» (в переводе М. Пчелинцева грокать), которое не переводимо на земные языки. Одновременно Майк вводит концепцию «Ты еси Бог» (англ. Thou Art the God), которая распространяется на все живые существа и даже растения. Джилл становится возлюбленной Майка, и он обнаруживает Бога в их отношениях.

Освоившись, Майк покидает Джубала и путешествует с Джилл по Земле. Особенно его интересуют земные религии, и он сталкивается с могущественной сектой фостеритов, которые создали крайне эклектический культ, называя его «Церковью Нового Откровения». Епископ фостеритов Дигби отвергает формулу Майка, и Майк убивает его. После убийства Майк осознаёт, что такое личная ответственность, и решает ещё глубже изучить человеческую расу. Майк и Джилл присоединяются к бродячему цирку. Только увидев обезьян, Майк понимает суть общественных отношений человечества и осознаёт, что такое человеческий юмор. Смит понимает, что его предназначение — уничтожить страдание, и поступает в семинарию, откуда его изгоняют.

В последней части романа Майк основывает Церковь всех Миров, в которой приняты марсианские порядки. Посвящённые изучают марсианский язык и, овладевая марсианской духовностью, приобретают сверхчеловеческие качества. Всё кончается массовой истерией, развязанной фостеритами, многие из которых приходят к Майку. В результате Майк выходит к толпе и растерзан ею. Трагедию транслируют телеканалы мира в прямом эфире. Члены ближнего круга Майка (включая Джубала) поедают его останки по марсианскому обычаю, чтобы огрокать нового Прометея во всей полноте.

Действие романа завершается на небесах, где архангел Фостер представляет ангелу Дигби нового шефа — архангела Майкла.